

[EN] MOUNTING INSTRUCTIONS
[DK] MONTERINGSVEJLEDNING
[DE] MONTAGEANLEITUNG
[SE] MONTERINGSANVISNING
[NO] MONTERINGSANVISNING
[FI] ASENNUSOHJEET

MULTIWHITE ZIGBEE CONTROLLER
LOEVSCHALL ART. NO. 3423100199
MULTIWHITE KINETIC SWITCH
LOEVSCHALL ART. NO. 34231000115
12VDC - MAX. 72W - MADE IN P.R.C.



[EN] MOUNTING INSTRUCTIONS
[DK] MONTERINGSVEJLEDNING
[DE] MONTAGEANLEITUNG
[SE] MONTERINGSANVISNING
[NO] MONTERINGSANVISNING
[FI] ASENNUSOHJEET

[EN] Attention - Safety information

1. The product shall be installed and connected as according to the always valid local or national laws, rules and guidelines. The safety of the final installation is the installer's responsibility. Contact an expert if you are in doubt about the installation.
2. Unless else is stated in the product's additional documentation, the conductive and electrical parts may only be changed by an expert or the supplier.
3. Use only as intended.
4. Disregard of these assembly instructions voids the manufacturer's warranty.
5. Technical changes reserved.
6. Cleaning: clean with a damp cloth. Do not use any strong cleaning agents.

[DK] Vigtigt - Sikkerhedsinformationer

1. Produktet skal installeres og tilsluttes iht. de til enhver tid gældende lokale love, regler og retningslinjer. Sikkerheden af den endelige installation er installatørens ansvar. Kontakt en fagmand hvis du er i tvivl mht. installationen.
2. Med mindre andet er angivet i produktets øvrige dokumentation, så må strømførende dele kun udskiftes af en fagmand eller af leverandøren.
3. Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
4. Manglende overholdelse af disse monteringsinstrukser ophæver producentens garanti.
5. Der taget forbehold for tekniske ændringer.
6. Rengøring: Brug en fugtig klud. Brug ikke stærke rengøringsmidler.

[DE] Achtung – Sicherheitshinweise

1. Das Produkt muss immer in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen, Regeln und Richtlinien installiert sein. Die Sicherheit der Endmontage liegt in der Verantwortung des Auftragnehmers. Lassen Sie sich bei Unklarheiten über die Installation von Fachleuten beraten.
2. Sofern in der sonstigen Produktdokumentation nicht anders angegeben, dürfen die spannungsführenden Teile nur von einem Elektrofachmann oder vom Lieferanten ausgetauscht werden.
3. Nur wie vorgesehen verwenden.
4. Bei Nichtbeachtung dieser Montageanleitung erlischt die Herstellergarantie.
5. Technische Änderungen vorbehalten.
6. Reinigung: Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.

[SE] Varning - Säkerhetsinformation

1. Produkten måste alltid installeras i enlighet med gällande lagstiftning, regler och riktlinjer. Det är leverantörens ansvar att se till att den slutgiltiga installationen är säker. Be om professionell rådgivning om du har tvivel kring installationen.
2. Om inget annat anges i produktens dokumentation så får spänningsförande delar endast bytas ut av en professionell elektriker eller av leverantören.
3. Använd endast för avsett bruk.
4. Om dessa monteringsanvisningar inte följs upphör tillverkarens garanti.
5. Rätt till tekniska ändringar förbehålles.
6. Rengöring: Rengör med lätt fuktad trasa. Använd inga starka rengöringsmedel.

[NO] Merk - Sikkerhetsinformasjon

1. Dette produktet må installeres i henhold til de til enhver tid gjeldende lover, regler og forskrifter. Entreprenøren er ansvarlig for sikkerheten til den endelige installasjonen. Skaff deg profesjonell hjelp hvis du er i tvil om installasjonen.
2. Hvis ikke annet er oppgitt i produktets dokumentasjon, så kan strømførende deler bare byttes av en elektriker eller av leverandøren.
3. Må bare brukes som tiltenkt.
4. Hvis disse monteringsinstruksjonene ikke følges gjelder ikke lenger produsentens garanti.
5. Med forbehold om tekniske endringer.
6. Rengjøring: Med en fuktig klut. Ikke bruk kraftige rengjøringsmidler.

[FI] Tärkeää - Turvallisuustiedote

1. Tuotteen asennuksessa on aina noudatettava voimassa olevaa lainsäädäntöä sekä voimassa olevia määräyksiä ja ohjeita. Asennetun laitteiston turvallisuus on aina urakoitsijan vastuulla. Jos asennuksessa ilmenee kysyttävää, ota yhteyttä ammattiasentajaan.
2. Jollei tuotteen muissa asiakirjoissa mainita muuta, vain ammattitaitoinen sähköasentaja tai laitteen toimittaja saavat vaihtaa jännitteiset osat.
3. Ainoastaan ohjeiden mukaiseen käyttötarkoitukseen.
4. Valmistajan takuu raukeaa, jos näitä asennusohjeita ei ole noudatettu.
5. Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään.
6. Puhdistus kostealla liinalla. Voimakkaita puhdistusaineita ei saa käyttää.

[EN] Limitations of use for Zigbee only:

- IEEE 802.15.4 (channel 11-26).
- Perform setup near your Zigbee bridge.
- If you are having trouble connecting to the Zigbee network, you may need to move your bridge closer to the product or invest in an extra bridge.

[DK] Begrænsninger af brugen, når forbundet til Zigbee:

- IEEE 802.15.4 (kanal 11-26).
- Lav installationen tæt på din Zigbee bridge.
- Hvis du har problemer med at forbinde til dit Zigbee netværk, kan du flytte produktet tættere på din bridge, eller investere i en ekstra Zigbee bridge.

[DE] Nutzungseinschränkungen nur für WLAN:

- IEEE 802.11b/g/n (Kanal 11–26).
- Führen Sie die Einrichtung in der Nähe Ihres Routers durch.
- Wenn Sie Probleme mit der WLAN-Verbindung haben, müssen Sie Ihren Router möglicherweise näher an das Produkt heranrücken oder in einen WLAN-Verstärker investieren.

[SE] Användningsbegränsningar för Wi-Fi enbart:

- IEEE 802.11b/g/n (kanal 11–26).
- Utför installationen nära din router.
- Om du har problem med att ansluta till Wi-Fi kan du behöva flytta routern närmare produkten eller investera i en Wi-Fi-extender.

[NO] Begrensninger for bruk (kun for Wi-Fi):

- IEEE 802.11b/g/n (kanal 11-26).
- Utfør oppsettet i nærheten av ruterens din.
- Hvis du har problemer med tilkobling til Wi-Fi-nettet, må du flytte ruterens nærmere produktet, eller investere i en Wi-Fi-forsterker.

[FI] Wi-Fi-käytön rajoitukset:

- IEEE 802.11b/g/n (kanava 11–26).
- Suorita asennus reitittimen lähellä.
- Jos yhdistäminen Wi-Fi-verkkoon ei onnistu, laite pitää ehkä siirtää lähemmäs reititintä. Myös verkon laajentimen hankinnasta voi olla apua.

[EN] General information:

- MultiWhite Zigbee Controller compatible with: Go to <https://www.loevschall.dk/sw-mw-manual/>
- Frequency band(s) of operation: ... 2.400~2.484 GHz, 868 MHz & 433.00-434.79 MHz
- Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s): 20dBm

[DK] General information:

- MultiWhite Zigbee Controller kompatibel med: Gå til <https://www.loevschall.dk/sw-mw-manual/>
- Frekvens bånd til drift: ... 2,400~2,484 GHz, 868 MHz & 433,00-434,79 MHz
- Maksimal radiofrekvens effekt transmitteret i frekvensbåndet: 20dBm

[DE] Allgemeine Informationen:

- MultiWhite Zigbee-Steuerung, kompatibel mit: Siehe <https://www.loevschall.dk/sw-mw-manual/>
- Frequenzband/bänder für den Betrieb: ... 2,400–2,484 GHz, 868 MHz und 433,00–434,79 MHz
- Maximal in den Frequenzbändern übertragene Funkleistung: 20 dBm

[SE] Allmän information:

- MultiWhite Zigbee Controller är kompatibel med: Gå till <https://www.loevschall.dk/sw-mw-manual/>
- Frekvensband för drift: ...2,400~2,484 GHz, 868 MHz & 433,00–434,79 MHz
- Maximal radiofrekvens effekt som överförs i frekvensband: 20 dBm

[NO] Generell informasjon:

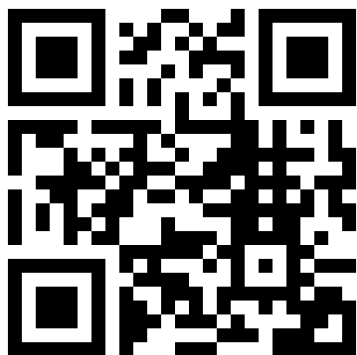
- MultiWhite Zigbee-kontroller er kompatibel med: Gå til <https://www.loevschall.dk/sw-mw-manual/>
- Frekvensbånd produktet operere på: ... 2,400~2,484 GHz, 868 MHz og 433,00-434,79 MHz
- Maks radioeffekt som overføres i frekvensbåndet(-ene): 20 dBm.

[FI] Yleisiä tietoja

- MultiWhite Zigbee Controllerin yhteensopivuudet: lue lisää osoitteesta <https://www.loevschall.dk/sw-mw-manual/>
- Taajuusalueet: ... 2,400~2,484 GHz, 868 MHz & 433,00–434,79 MHz
- Suurin signaalivoimakkuus taajuusalueilla: 20 dBm.

Links:

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>



Compatibility: <http://www.loevschall.dk/sw-mw-manual>

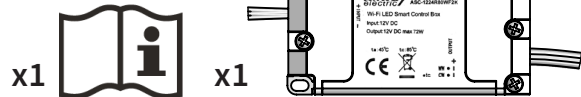


Kinetic Switch: (YOUTUBE Video)



[EN]

Included:

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>**Preparation:**

- 1) Read complete instruction manual.
- 2) Connect the unpacked items (fig. 1).

Note: Before final mounting according to Zigbee solution or Kinetic Switch (A or B) we recommend making a functional test of the setup.

To be used with (not included): 12VDC luminaire, 12VDC non-dimmable driver, Kinetic Switch (optional).

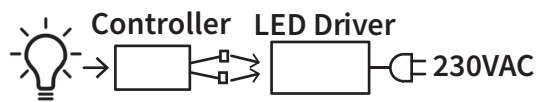


Fig. 1

Compatible with: <http://www.loevschall.dk/sw-mw-manual>

A SET-UP WITH APP VIA ZIGBEE.

- A.1. Setup with the app that your Zigbee solution uses.
- A.2. Connect the LED driver to 230VAC mains. Light turns on (fig. 2).

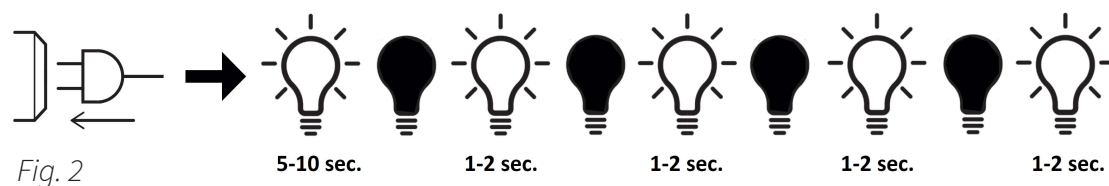


Fig. 2

- A.3. Open the App and follow the instructions:

B.1. Connect the LED driver to 230VAC mains. Light turns on (fig. 3).

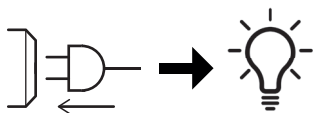


Fig. 3

B.2. Quick push Kinetic Switch 3x firmly within 10 seconds after turning on the power (fig. 4)

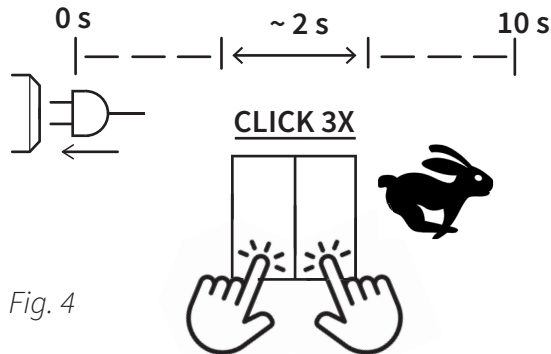


Fig. 4

B.3. ✓ Luminaire will blink 1-3 times.

✗ No light, disconnect the LED driver and repeat B.1.

HOW TO USE WITH KINETIC SWITCH:

1 On/Off: Short press (fig. 5).

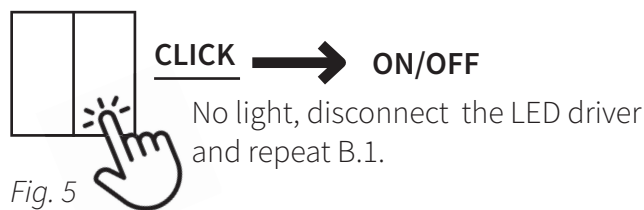
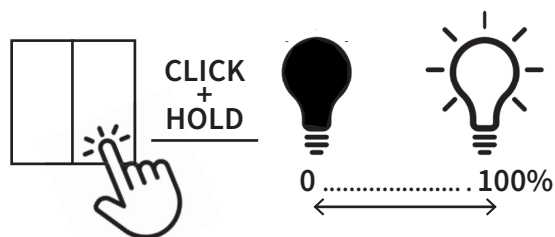


Fig. 5

2 Dimming: Long press (push/hold) (fig. 6).



Colour temp: Long press (push/hold).

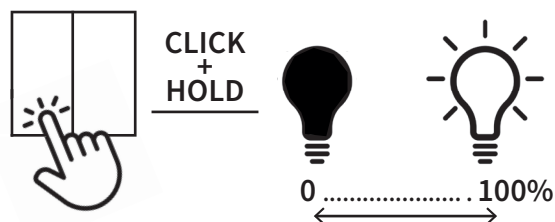
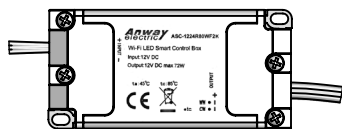


Fig. 6

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>

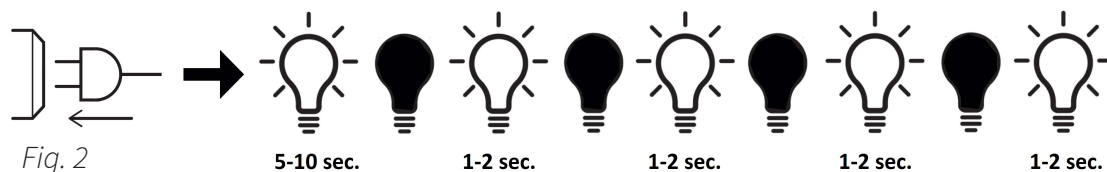
Hereby, Loevschall A/S declares that the radio equipment type 3423100199 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.loevschall.dk>

[DK]**Inkluderet:**x1  x1FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>**Forberedelse:**

1) Læs hele manualen.

2) Forbind de ud pakkede objekter (Fig. 1).

Bemærk: Før endelig montage i henhold til Zigbee løsning eller Kinetic (A og B), så funktionstest opsætning. Skal bruges med (ikke inkluderet): 12VDC amatur, 12Vdc ikke-dæmpbar driver, Kinetic Switch (valgfri).

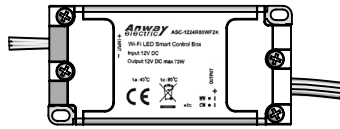
Kompatibel med: <http://loevschall.dk/sw-mw-manual>**A SET-UP MED APP VIA ZIGBEE.****A.1** Setup med app'en som din Zigbee løsning bruger.**A.2** Forbind LED driver til 230VAC. Lyset tænder. (Fig. 2)**A.3** Åben appen og følg instruktionerne:**B INSTALLATION MED KINETIC SWITCH****B.1** Forbind LED driver til 230VAC. Lyset tænder. (Fig. 3)**B.2** Tryk 3x på Kinetic Switch, hurtigt og fast indenfor 10 sekunder efter at have tilsluttet strømmen. (Fig. 4)**B.3** ✓ Lyset blinker 1-3 gange.

✗ Intet lys, afbryd strømmen og gå til B.1.

BRUG MED KINETIC SWITCH:

- 1** Tænd/sluk: Hurtigt tryk. (Fig. 5)
- 2** Dæmp/farvetemperatur: Langt tryk (tryk/hold). (Fig. 6)

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>

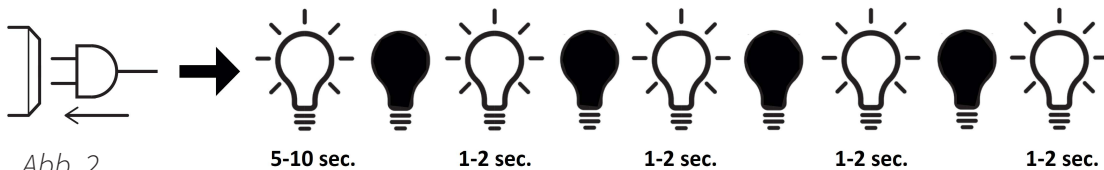
[DE]**Lieferumfang:**x1  x1FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>**Vorbereitung:**

1) Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig.

2) Packen Sie die Teile aus und schließen Sie diese an (Abb. 1).

Hinweis: Vor der endgültigen Montage mit Zigbee-Lösung oder Kinetic Switch (A oder B) empfehlen wir einen Funktionstest der Anordnung.

Zur Verwendung mit (nicht im Lieferumfang): Leuchte 12 V Gleichspannung, nicht-dimmbarer Treiber 12 V Gleichspannung, Kinetic Switch (optional).

Kompatibel mit: <http://loevschall.dk/sw-mw-manual>**A EINRICHTUNG MIT APP ÜBER ZIGBEE.****A.1** Einrichtung mit der App, die Ihre Zigbee-Lösung verwendet.**A.2** Schließen Sie die LED driver an das Stromnetz an (230 V Wechselspannung). Das Licht leuchtet auf. (Abb. 2)**A.3** Öffnen Sie die App und folgen Sie den Anweisungen:**B INSTALLATION MIT DEM KINETIC SWITCH****B.1** Schließen Sie die LED driver an das Stromnetz an (230 V Wechselspannung). Das Licht leuchtet auf.

(Abb. 3)

B.2 Drücken Sie nach dem Einschalten der Stromversorgung innerhalb von zehn Sekunden dreimal kurz und kräftig auf den Kinetic Switch.

(Abb. 4)

B.3 ✓ Die Leuchte blinkt ein- bis dreimal.

✗ Wenn sie nicht leuchtet, trennen Sie die LED driver und wiederholen Sie B.1.

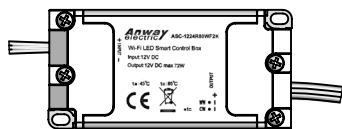
VERWENDUNG DES KINETIC SWITCH:

- 1** Ein/Aus: Drücken Sie kurz. (Abb. 5)
- 2** Dämpfung/Farbtemperatur: Drücken Sie lang (drücken und halten) (Abb. 6)

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>

[SE]

Ingår:

x1  x1FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>**Förberedelser:**

1) Läs hela bruksanvisningen.

2) Anslut de oförpackade föremålen (Fig. 1).

Obs: Innan du slutmonterar för Zigbee-lösning eller Kinetic Switch (A eller B) rekommenderar vi att du utför ett funktionstest av installationen.

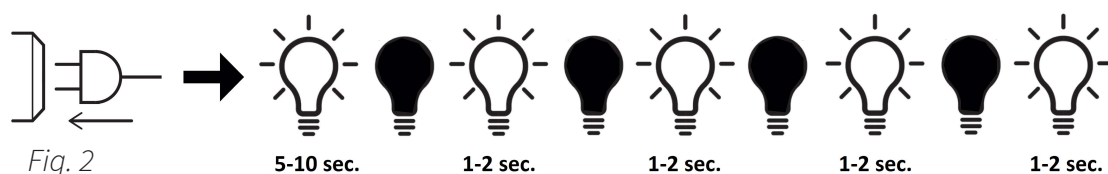
För användning med (ingår ej): 12 VDC ljusarmatur, 12 VDC icke dimningsbar driver, Kinetic Switch (valfritt).

Kompatibel mit: <http://loevschall.dk/sw-mw-manual>

A INSTALLERA MED SMART LIFE ELLER TUYA APP VIA ZIGBEE.

A.1 Konfigurera med appen som din Zigbee-lösning använder.

A.2 Anslut LED drivrutin till ett 230 VAC-uttag. Belysningen tänds. (Fig. 2)



A.3 Öppna appen och följ anvisningarna:

B INSTALLATION MED KINETIC SWITCH.

B.1 Anslut LED drivrutin till ett 230 VAC-uttag. Belysningen tänds.

(Fig. 3)

B.2 Tryck snabbt och bestämt på Kinetic Switch 3 gånger inom 10 sekunder efter att du slagit på strömmen.

(Fig. 4)

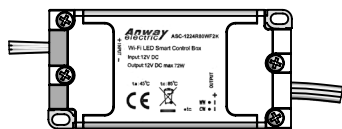
B.3 ✓ Ljusarmaturen kommer blinka 1-3 gånger.

✗ Inget ljus, koppla ur LED drivrutin och upprepa B.1.

ANVÄNDNING MED KINETIC SWITCH:

- 1** På/Av: Kort tryckning.
(Fig. 5)
- 2** Dimning/ färgtemperatur: Lång tryckning (tryck/håll).
(Fig. 6)

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>

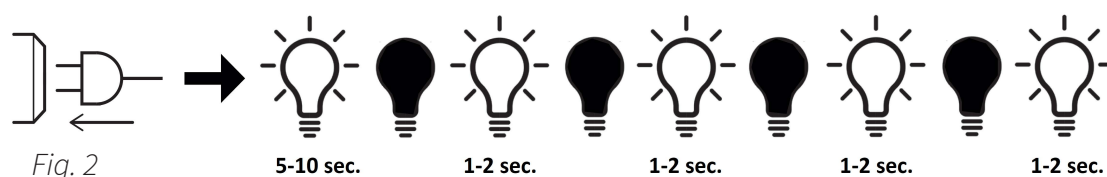
[NO]**Inkludert:**x1  x1FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>**Klargjøring:**

1) Les den komplette instruksjonshåndboken.

2) Koble sammen de utpakkede delene (Fig. 1).

Merk: Før endelig montering i henhold til Zigbee-løsning eller kinetisk bryter (A eller B), anbefaler vi at det utføres en funksjon-stest av oppsettet.

For bruk med (ikke inkludert): 12 VDC lyskilde, 12 VDC ikke-dimmbar driver, kinetisk bryter (tilbehør).

Kompatibel med: <http://loevschall.dk/sw-mw-manual>**A SETT OPP MED APPEN SMART LIFE ELLER TUYA VIA ZIBGEE.****A.1** Konfigurer med appen som din Zigbee-løsning bruker.**A.2** Koble LED driver i kontakten (230 VAC strømnnett). Lyset slås på. (Fig. 2)**A.3** Åpne appen og følg instruksjonene:**B MONTERING MED KINETISK BRYTER.****B.1** Koble LED dreiver i kontakten (230 VAC strømnnett).

Lyset slås på.

(Fig. 3)

B.2 Trykk raskt på den kinetiske bryteren tre ganger i løpet av 10 sekunder etter at du har slått på strømmen. (Fig. 4)**B.3** ✓ Lyskilden vil blinke én til tre ganger.

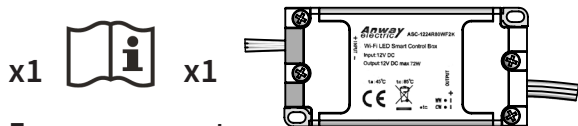
✗ Hvis den ikke blinker, må du koble den fra strømnettet og gjenta B.1.

BRUK SAMMEN MED KINETISK BRYTER:

- 1** På/av: Kort trykk.
(Fig. 5)
- 2** Dimming/ fargetemperatur: Langt trykk (trykk og hold).
(Fig. 6)

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>

Loevschall A/S erklærer herved at denne typen radioutstyr 3423100199 er i samsvar med direktiv 2014/53 / EU. Den fulle teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende nettadresse: <https://www.loevschall.dk>

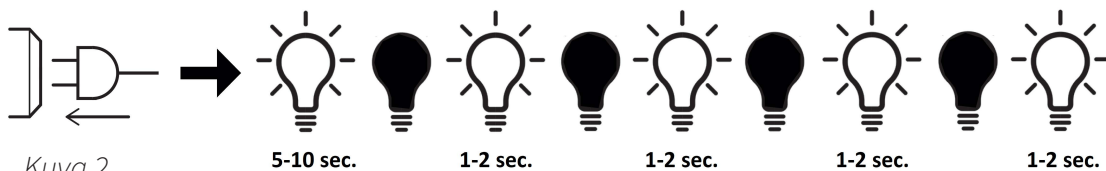
[FI]**Toimituksen sisältö:**FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>**Ennen asennusta:**

1) Lue käyttöohje kokonaan.

2) Pura laitteen osat pakkauksesta ja kokoa ne kuvan 1 mukaisesti. (Kuva 1)

Huom: Testaa ennen laitteen lopullista paikalleen asennusta, että se toimii halutulla tavalla Zigbee-ratkaisusi tai langattoman kytkimen kanssa (asennus A tai B).

Asennukseen tarvitaan (ei sisälly pakkaukseen): 12 voltin valaisin, 12 voltin ei-himmennettävä LED-ohjain, langaton kytkin (ei välttämätön).

Yhteensopivuudet: <http://loevschall.dk/sw-mw-manual>**A ASENNUS SOVELLUKSEEN ZIGBEE-YHTEYDELLÄ.****A.1** Asenna Zigbee-ratkaisusi käyttämä sovellus.**A.2** Kytke LED virtalähde 230 voltin verkkovirtaan. Valo syttyy. (Kuva 2)

Kuva 2

A.3 Avaa sovellus ja toimi seuraavien ohjeiden mukaan:**B ASENNUS LANGATTOMAN KYTKIMEN KANSSA****B.1** Kytke LED virtalähde 230 voltin lähde verkkovirtaan. Valo

(Kuva 3)

B.2 Paina langatonta kytkintä napakasti kolme kertaa 10 sekunnin sisällä virran kytkemisestä.

(Kuva 4)

B.3 ✓ Valo vilkkuu 1–3 kertaa.

✗ Ei valoa: irrota LED virtalähde ja toista kohta B.1.

KÄYTTÖ LANGATTOMALLA KYTKIMELLÄ:

- 1** Valot päälle/pois: paina lyhyesti. (Kuva 5)
- 2** Himmennys/ värilämpötila: pitkä painallus (paina ja pidä painettuna). (Kuva 6)

FAQ: <https://www.loevschall.dk/faq/>

